

## 洋書輸入協会会報

VOL. 21  
NO. 8

(通巻244号) 昭和62年 8 月

## 理事会報告

6月26日(金)

## (一) 正会員への移行および退会

準会員ブックマン株式会社(代表者 中村光伸)が7月1日から正会員へ移行し、準会員株式会社トーヨー(代表者 鳴尾純一)が3月31日を以って退会することが報告され、了承された。規約改正に伴う準会員制廃止による。

## (二) 懇親旅行

6月12日、13日の懇親旅行には47名(40社45名、事務局2名)の参加があったことが報告された。あわせて会計上についても報告された。

## (三) 規約の印刷

規約本文に対する付記(規約の施行、改正等の年月日)の内容について、意見が交換された。

## (四) その他

7月13日(月)

## (一) 6月分収支計算・予算対比表

7月3日開催された総務委員会での検討にもとづく松井幸雄氏(丸善)の報告を承認した。

## (二) 箱根囲碁会

7月11日、12日に開催された箱根囲碁会は第20回目

にあたり、ちょうど20名参加したこと、ならびに今後さらに配慮すべきことについて報告された。

## (三) その他

## 文化厚生委員会だより

## 箱根囲碁会

7月11日(出)12日(回)、協会囲碁旅行を行なった。新宿より小田急ロマンスカーにて総勢20名が参加した(日本棋院の石毛、時本の両先生と我々会員が18名である)。今回は20周年記念となり、車中の話題はもっぱら若かりし頃の思い出に集中したようだ。それにしても当会会員の平均年齢は高まる一方だ。囲碁に興味のある若きニューフェイスの入会をお願いしたい。

箱根の大平台から歩いて5、6分で桜溪荘に着く。この宿も20年間はほぼ変わらずに世話になってきた。ゴットンゴットンと登り下りする登山電車は、宿の家のすぐ下を通り、大浴場のすぐ横を通って行く。俳人でもある石毛先生は、我々のへボ碁を見るよりこちらの風情がよほどおもしろいといったようで、作品を扇子などに書いていただくのも楽しみだ。

理事会報告..... 1

お知らせ..... 2

訃 報..... 5

文化厚生委員会だより

洋書輸入協会史(22)..... 3

広 告..... 6

箱根囲碁会..... 1

Book Review No118 ..... 5

さて、今大会の組合わせは、紅白の2組にわかれるが、相手方の一人とチームをつくり、2人の勝率で順位を決めることになった。今までは賞品など縁のなかった何々某氏も、相棒のおかげで初めて土産を持って帰れると言った風景も見られた。以下はその成績である。

優勝チーム：楯（テクニコン）、武田（三洋）

2位チーム：和田（日ソ）、秋山（白鷗）

3位チーム：原田（元洋版）、中岳（三洋）

特別賞：村山（ゲーテ）、高瀬（サイテック）

以上 中岳。

## おしらせ

◎次の通り就任通知がありましたのでおしらせします。

株式会社 医学書院

取締役会長 椿 孝雄

代表取締役社長 金 原 優

常務取締役 石原隆良

◎次の通り Fax 設置の通知がありましたのでおしらせします。

株式会社 フランス図書

Fax No. (03)346-9154



## 第19回 洋書まつり '87

洋書輸入協会主催合同セール

と き 昭和62年10月16日(金)・17日(土) 10:00~18:00

ところ 東京古書会館 千代田区神田小川町3-22 電話 03-293-0161

(国電・お茶の水駅、都営地下鉄新宿線・神保町駅または小川町駅下車)

## 洋書輸入協会史 (22)

洋書輸入協会顧問 相 良 廣 明

### 23.14 極東貿易の陳謝状

この事件全体が終熄に向い始めた昭和27年の1月に、極東貿易がやっと陳謝状を提出した。これに合わせ、CIEプランにかかわった各社は、それぞれ何等かの形で自分達のお得意先へお詫びの意を表した。

この極東貿易の陳謝状の全文及び、各社の作製したお詫びの文の代表としての丸善株式会社の方を、「学鑑」昭和27年3月号93ページより以下に転載する(丸善百年史下巻、1,192～1,195ページ参照)。この二つの文を読み比べ、殊に丸善のお詫び状ににじむ苦衷を読みとるとき、この極東貿易の事件がどのように大変なものであり、傷手の深いものであったかが察せられよう。

#### 陳 謝 状

#### CIE プランに依る米国図書輸入の件

弊社は連合軍最高司令部民間情報局の御計画による右米書の輸入に関し通商産業省の代行機関(総代理店)として一昨年四月以来取扱書店各位より御注文を受け、之が発註、輸入の業務に従事して参りましたところ入荷状態は頗る不規則且つ不円滑でありまして一年有半以上を経過して未だなお入荷せざるものすら多数あり延引に延引を重ねて今日に至った実情であります。

此間書店各位よりは累次嚴重な御督促、御照会を蒙り、これに対し本業務の特殊性と複雑なる手続きを理由にしばしば事実と反する回答を致し、殊に昨年三月においては六月末日迄の完納を御約束致しましたがたまたま政府会計年度の予算切替措置の為一部外国送金が遅延致しましたので、これを理由に六月に至って九月末日の完納を確約申し上げ鋭意之が履行に努力しました。

然るに最近に至り弊社事務処理の重大なる不始末より各位の御期待に背き御注文の未着分は今後入荷の見込なきことが判明致し終に監督当局の御指令に基き本業務を中止致すの止むなきに至りました事は真にざんきに堪えません。

かかる結果を招来致しました原因は全く弊社の事務上の不行届と適正ならざる処理の為でありまして監督御当

局並に書店各位、又需要者各位に多大の御迷惑を相掛けましたことをここに衷心より陳謝致す次第であります。

昭和二十七年一月

極東貿易株式会社

専務取締役 浜田久蔵

常務取締役 福島京一

書 籍 部 長 高野仁太郎

#### CIE プランによる米国書の輸入遅延について

さきに連合軍民間情報教育局のご計画による政府輸入の方式によってお引受申上げました図書の入荷状況につきましては来政府の代行機関たる極東貿易株式会社に對し促進方繁く折衝を重ねて参ったのでありますが不幸にして進捗の見るべきものなく遂に一年有半を経た今日同社の別紙陳謝状の如き始末と相成りましたことは誠に弊社と致しましても全く汗顔の至りでございまして唯々深くお詫び申上げる次第でございませう

就きましては斯く同社がここに代行権を喪失しました上は弊社と致しましての責務を果す方途として急速なるご下命品の入手こそ緊急事と存じまして勝手ながら既に民貿方式への切替発註を終え鋭意完納を期している次第でございませう

重ね重ねのご迷惑にて何共恐縮の外ございませうが何卒事情特にご諒恕を賜り枉げて今暫らくのご猶予を伏しお願い申上げる次第でございませう

丸善株式会社

(注) 難解な漢字は当用漢字もしくは平仮名に書き換え、送り仮名は出来るだけ原文のまま、句読点は原文のままとしました。

### 23.15 極東貿易事件のその後

この事件は、昭和27年3月末で一応の終熄を見たが、結局極東貿易株式会社は同業会より除名の処分を受け、5月

の定時総会において事件の経過が説明された。その折に、通産省からの返金分及び同社の在庫売立によってもカバーし切れなかった損失分は、各社の按分負担とした旨が報告されている。

しかしながら4月に入ってから、極東貿易に直接注文し、直接前金を払い込んだ個人などで、再三再四の照会にも返事を貰えず同業会へ切々の訴えをしてくる人があった。このようなケースは、通産省へ取り次ぎ、所定の手続きを教え、「極東貿易の確認が取れば通産省より弁済する」旨を返事するなどの処理をしている。

また通産省で終始処理に当り心労を重ねた平井事務官は、その後健康を害するなど、有形無形の影響は事後においても断続している。

### 23.16 事件への所見

この3年間にわたった出来事は、洋書輸入協会史上における大きな不祥事である。直接の原因は手数料が安いという理由で極東貿易が代行機関に指定されたことにあるが、その背後には、こんな無責任な会社が存在することに思い及ばなかった官庁側と、永い間その言い訳を信じて対策が遅れた業界側の双方の人の良さがある。

これを思うとき、「洋書の取扱いは経験と信用こそが物を言う。経験もなく正体も定かでない極東貿易は信用出来ない。」として、このCIEプランには一切関与せず、従って受注も、極東貿易への発注も一切行わなかった福本書院の福本初太郎氏の見識は、改めて官庁側、業界側の双方に見直されて然るべきであろう。

それにしてもこの事件は、戦後の混乱期に続出した一獲千金を夢みる闇商人や、この機にのし上ろうとする一旗組のしゅん動の一つの事例であり、それに官庁側と、堅い堅い商売を続けてきた洋書輸入業に携わる人達がまんまとひっかき廻されたものであろう。

この事件によって官庁、国立大学側は洋書輸入に不信の念を持ち前金払いを渋ることになり、業者側は時間の経過と共にこの事例を忘れた官庁、国立大学側が、ともすれば「安ければ良い」という言動を取ることにいらだちを覚えるなど、後遺症は永く尾を引くことになる。

最後に、昭和26年の夏頃以降の、この問題解決への同業会理事会の連日の努力は、大変なものであったことを書き添えておこう。

(注)極東貿易の事件に関し、今後新しい資料が入手出来た場合は、逐次補足していきたいと思います。

24 昭和25年4月から27年3月までの新入会員・社名変更・代表者変更・退会者など

### 24.1 昭和25年度 (s25.4月～s26.3月)

#### (1) 新入会員 (6社)

| 加入承認日    | 社名              | 代表者名         | 所在地               |
|----------|-----------------|--------------|-------------------|
| s25.4.27 | 青葉商社            | 高本秀蔵         | 千代田区丸の内仲3号館の3     |
| " 5.26   | 語学教育協会          | 加藤政治         | 中央区京橋2-2<br>千代田館内 |
| " 7.7    | 泉屋書店(大丸書籍部)     | 尾崎義夫         | 大阪市南区心斎橋筋1丁目      |
| " 7.9    | 旭屋書店            | 早島喜一         | 大阪市北区梅田3          |
| " 7.12   | パーキンスオリエンタルブックス | P.D. Perkins | 京都市中京区河原町三条下ル     |
| " 12.19  | 三笠書房            | 竹内正次         | 千代田区神田駿河台2-2      |

#### (2) 退会者 (5社)

岩崎書店  
三省堂興業株式会社  
東洋商会  
国際教材株式会社  
日進堂書店

以上にて、昭和26年3月現在同業会会員数は33社。

#### (3) 社名、代表者変更

郁文堂より郁文堂出版有限会社へと名称を変更し、代表者も大井かくより大井敏夫へ変更。

### 24.2 昭和26年度 (s26.4月～s27.3月)

#### (1) 新入会員 (5社)

| 加入年月   | 社名              | 代表者名              | 所在地                |
|--------|-----------------|-------------------|--------------------|
| s26.9月 | チャールス・イー・タットル商会 | Charles E. Tuttle | 文京区春日町1-1 (日本出版協会) |
| s27.1月 | 北尾書店            | 北尾清               | 大阪市中中之島町1-34       |
| "      | 本庄商会            | 本庄憲三郎             | 神戸市生田区北長狭通1-10     |
| "      | 海外書籍貿易商会        | 福田悦夫              | 神戸市生田区織維貿易問屋街      |
| "      | オールスター合資会社書籍店   | 川島通弘              | 神戸市生田区三宮町3-18      |

(2) 退会者 (2 社)

青葉商会

極東貿易株式会社 (除名)

以上にて昭和27年3月現在同業会会員数は36社。

(3) 社名、代表者、所在地などの変更

葵書房 (代表者平岩 林) よりアカデミア図書株式会社へと社名変更、また所在地も杉並区から文京区真砂町28へ変更。

極東貿易株式会社は、代表者を浜田光作から浜田久蔵へ変更 (s26. 5 .25)。

日本評論社は、千代田区神田駿河台から中央区京橋3-4片倉ビルへ所在地変更。

(続く)

## 計 報

株式会社南江堂 取締役社長 小立武彦氏は病氣療養中のところ、6月10日に逝去され、6月16日、新宿区南元町、千日谷会堂において葬儀がとり行われました。享年75歳。ここに謹んで哀悼の意を表します。

## Book Review No.118

### Vom Klang der Bilder

——絵画に秘める響きから——

Die Musik in der Kunst des 20. Jahrhunderts

p.488, 871図版 (うち、カラー 223)

西ドイツ、ミュンヘンのPrestel Verlagで出版している絵画の本である。しかし、絵画だけを直視するのではなく、Musik—音楽—というレンズを通して絵画を覗き込むというところに、何か画集と異なるものを感じさせてくれる。

音楽は19世紀以来、芸術家の創造に大きな影響を与えて来た。現在と異なりTVもラジオも無い時代の事なので、後に有名になった偉大なる音楽家たちは、とても一般民衆の間にまでは知られなかった。しかしながら、大いに活躍していた彼らの音楽が、絵画や彫刻や建築にどれだけ刺激を与えて来たであろうか。本書は音楽のリズムの動きや音色といったものを視覚に訴えようとしたものである。特に抽象画の出現により、音楽は直観的な表現を持たらす為のカギの役割を担うようになった。そして、1910年、近代音楽の先駆者はロマン派以来の純粹、素朴に価値があるとされていた風潮に対して近代音楽を高めるべく躍進して行ったのである。

本書の編者は Dr. Karin v. Maur という女性で彼女

は1969年よりStuttgart (シュトゥットガルト)の公営のギャラリーで、近代芸術の作品管理に携わっていた人である。そして、この度、長年にも渡る研究の成果を芸術史学者として発表したわけである。

出版社について少し触れて見よう。このPrestel Verlagは西ドイツが誇る芸術畑の出版社である。昨年、私が同社を訪れた時、かなりの芸術関係書を拝見させて頂いた。また、社長のHerr Tesch (テッシュ氏)はヨーロッパの芸術は言うまでもなく、日本の「書」にも興味を持たれている。その時、車に興味のある私はBMWの博物館に行こうとしていた。すると彼は、私の限られた時間をいくつかの美術館に行く様に切に薦められて、1冊のガイドブックを手渡されたのだ。

このような素晴らしい編者と出版社が完成させた“Vom Klang der Bilder”を一見されることをお勧めしたい。さらには、絵に直接興味は無いが音楽に興味を持たれている方に、音を感じつつ一見して頂きたいと切に感ずる。

T. H

An authoritative and thoroughly updated textbook.

《ポール/ジュール放射線診断学》

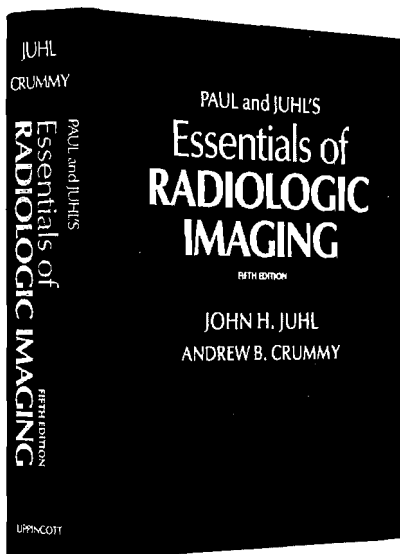
# Paul & Juhl's Essentials of RADIOLOGIC IMAGING

Fifth Edition

Editors:

John H. Juhl, M.D.

Andrew B. Crummy, M.D.



● 1,152 pp. with figs.  
5th ed. 1987 ¥18,990

■ X線画像法と解釈法の定評あるテキスト、待望の第5版。今回の新版は画像診断法の急速な進歩を反映させて、CTスキャン、産科を中心とした超音波診断法の基本、DSA、中枢神経系のMRI等に関する新情報を追加したほか、全章にわたって改訂している。共編者にDr. Crummyを迎え、多数の新しい執筆者を起用している。

■ 全体は〈骨格系〉〈脳と脊椎〉〈腹部と消化管〉〈泌尿器と女性生殖器〉〈胸部〉〈顔面・口・顎〉の6部(36章)から成っている。はじめに器官系の解剖学を説明し、次に病気の過程を解説する。

■ X線像の解釈に重点をおいて記述し、必要に応じて他のモダリティも収録した。鑑別診断の見地から一般的な病気とまれな病気の両方を取り上げている。X線検査の方法や検査の前後の患者ケア、指針にも触れている。今回、多数の写真の差し換えを行ない、新しい参考文献も追加した。

## Contents (Section Headings):

- I. The Osseous System
- II. The Brain and Spinal Cord
- III. The Abdomen and Gastrointestinal Tract
- IV. The Urinary and Female Genital Tracts
- V. The Chest
- VI. The Face, Mouth, and Jaws

J.B. Lippincott Company, Philadelphia

日本総代理店 医学書院洋書部



IGAKU-SHOIN Ltd.  
FOREIGN BOOK DEPT.

〒113 東京・文京・本郷1-28-36 鳳明ビル ☎東京(03) 817-5670~1

昭和62年8月 通巻第244号 洋書輸入協会 編集者 柴田 三夫

〒103 東京都中央区日本橋1丁目20番3号 藍沢ビル612号室

☎271-6901 FAX 271-6920

〒530 関西支部 大阪市北区芝田1-10-2 第一山中ビル

☎371-5329